



PITTSFIELD PUBLIC SCHOOLS
ADMINISTRATION CENTER
269 FIRST STREET
PITTSFIELD, MA 01201

Joseph Curtis
Interim Superintendent

PRESS RELEASE

For Immediate Release
Date: Saturday, November 7, 2020

Late in the evening of Friday, November 6, 2020, the Pittsfield Public Schools, in partnership with The City of Pittsfield Department of Health, was notified that a staff member at Conte Community School tested positive for COVID-19.

The Pittsfield Public Schools have closely monitored, and planned for, the potential arrival of coronavirus cases within our school community, and we wish to share important information about our response, as well as ask for your partnership in helping prevent the spread of this, and other, illnesses.

The *confirmed* case involves a staff member that was most recently physically in attendance at the Conte Community School facilities on 11/6/2020.

While this is an evolving situation, we are following protocols and guidance from the CDC, DPH, DESE, MassGov, and other public officials.

The Pittsfield Department of Health has reached out to each staff and family member that has been identified as potentially being in close contact with the infected individual. Via our school district and tracing protocols, information related to specific circumstances, action steps, requirements, and recommendations, have been communicated – and will continue to be communicated – to any Conte Community School staff and students identified as potentially being in close contact with the infected individual

In line with guidance via collaborating agencies, the Pittsfield Public Schools will not close the entire school. Students and staff in the affected classroom will participate in remote learning through November 20, 2020.

Per the Pittsfield Public Schools established protocols, all areas of the building that the individual accessed in the days preceding their positive test result will be thoroughly cleaned, and disinfected before the start of school on Monday, November 9, 2020. All buses were thoroughly sanitized on Friday, November 6 as part of regularly established protocols.

The Pittsfield Public Schools will continue to monitor community absentee rates, reports of illness, and test positivity daily incidence rate metrics, to determine if school closure or in-person education initiatives require modification at Conte Community School.

The health and safety, cleaning, sanitizing, and communication protocols are in place for a specific reason, to prevent the spread of viruses and COVID-19 transmission within schools. Everyone following the expectation of self certifying each day, wearing a mask, sanitizing hands often, and staying at least six foot apart from any other person will help stop the spread of the Coronavirus in our schools and community at large.

Out of abundance of caution, and in addition to previous communications with specific students and staff identified through contact tracing, we are making the entire community aware of the *confirmed* case.

We are following previously established protocols, as well as the most up-to-date guidance provided by multiple agencies, in conjunction with identifying cases of coronavirus within schools.

The Pittsfield Public Schools are committed to the health and safety of the members of our community. In an effort to identify potential exposures, identify potential trace contacts, and provide appropriate support efforts associated with the COVID-19 virus, the Pittsfield Public Schools and City of Pittsfield Health Department appreciate the support and collaboration amongst all, as they relate to our ability to protect our community.

The ongoing commitment, perseverance, and sacrifice that our students, families, and staff are making to facilitate education in Pittsfield will provide our students the necessary resources to succeed during – and after – the COVID-19 era. As we re-envision the academic experiences of our student body and staff during these unprecedented times, The Pittsfield Public Schools is grateful for the continued resiliency and spirit of the entire City of Pittsfield.

For additional information, please contact:

Pittsfield Public Schools
Eric Lamoureux
Health & Safety Coordinator
(413) 770-1315
elamoureux@pittsfield.net

Joseph Curtis
Interim Superintendent
Pittsfield Public Schools
jcurtis@pittsfield.net

Additional Information

The City of Pittsfield Health Department and Pittsfield Public Schools guidelines entail that Conte Community School staff and students identified to have been exposed to, or in close contact with, a suspected or confirmed case, be tested for COVID-19.

Staff and/or students identified through the contact tracing protocols are to be tested – even if they are not currently experiencing any symptoms.

Prior to being tested, the timeline for individuals identified as being close contacts, includes waiting until at least 3 to 5 days after last contact with an individual suspected of having COVID-19, as this is the timetable for how long it usually takes, after being exposed to COVID-19, before someone shows they are infected.

Staff and/or students identified to have been in close contact, who are tested – and results are negative – are required to remain out of school/work for 14 days after the first day of potential exposure.

Staff and/or students identified to have been in close contact, who choose not to get tested, will be required to stay out of school/work for 14 days after the last known date of potential exposure to the person who tested positive.

Staff and/or students should contact their health care provider for additional details regarding COVID-19 tests. The Pittsfield Public Schools COVID Response team, in conjunction with public health officials and local medical professionals, will continue to closely monitor, and be in contact, with staff and/or students impacted by COVID-19 safety protocols.

Any staff member, or student, that proceeds with a COVID-19 test, are required continue to communicate, and immediately contact, Eric Lamoureux, Health and Safety Coordinator at (413) 770-1315 or elamoureux@pittsfield.net, in an effort to ensure that all Pittsfield Public Schools COVID-19 Response Protocols can be fully initiated.

As a reminder to the Conte Community School community, in response to confirmed COVID-19 cases, suspected cases, and/or pending test results, and based on the procedures outlined above, the Pittsfield Public Schools will take proactive action steps that may exclude some employees and students from the building.

As we continue to re-envision the academic experiences of both our students and staff, we are grateful of the ongoing commitment, perseverance, and sacrifice that our community makes in an effort to provide our students the necessary resources to succeed during – and after – the COVID-19 era.

Key Terms

Case: A person who has tested positive for COVID-19.

Case Investigation: A trained professional review that includes communication with the person who tests positive for COVID-19 to ask about their symptoms, how they may have been infected, and who they may have infected. The case investigation staff will take into consideration types of activities and interactions, the setting, and things like whether the positive person was actively coughing and/or sneezing.

Close Contact/Close Contact Exposure: Close contact means being within 6 feet of another person for 15 minutes or more. In the context of COVID-19, a close contact exposure means that a person either lives with, or was within 6 feet or more of, someone with lab-confirmed COVID-19 for 15 minutes or longer while the person was infectious. Close contact may also occur when people have repeated exposure (multiple interactions that last less than 15 minutes each) over the course of time. For example, a classroom that has been together for 6 hours, even if sitting at 6 feet apart, could be considered to be close contacts because of the amount of time spent in a room together.

Contact Tracing: The work of communicating with individuals who are confirmed infected, and notifying people they may have been in close contact with. Contact tracing is a key element in stopping or limiting the spread of COVID-19.

Exposed: Coming in contact with the virus. The virus is thought to spread when someone who is infected coughs, sneezes, or exhales.

Incubation Period: The time between close contact/exposure and the development of infection/symptoms. For COVID19, the incubation period ranges from 2 to 14 days.

Infectious Period: The period of time in which a person with COVID-19 can spread the virus to others. It includes the 48 hours prior to an individual experiences symptoms, as well as at least 10 days after symptom started. For a person without symptoms, the infectious period is 48 hours before the date the person is tested and at least 10 days after.

Isolation: An infection prevention tool for a person who has tested positive for COVID-19, which requires the person to stay away from others, even those living in same home. For COVID-19, the isolation period is at least 10 days from start of symptoms or test date. The isolation period could be longer if a person does not see improvement in their symptoms.

Quarantine: An infection prevention tool for a person who was in close contact with an individual that has, or is suspected to have, COVID-19, which requires the person to stay away from others for 14 days. The quarantine period does not change with a negative test result since an infection could still develop after getting tested. Quarantine lasts for 14 days because COVID-19 has an incubation period that is between 2 to 14 days long.

Transmission: This is the term used to describe when an illness spreads between people.

Translation of Press Release In Spanish

A última hora de la noche del viernes 6 de noviembre de 2020, las Escuelas Públicas de Pittsfield, en asociación con el Departamento de Salud de la Ciudad de Pittsfield, fueron notificadas que un miembro del personal de Conte Community School dio positivo por COVID-19.

Las Escuelas Pittsfield Públicas han monitoreado de cerca, y previsto, la posible llegada de casos de coronavirus dentro de nuestra comunidad escolar, y deseamos compartir información importante sobre nuestra respuesta, así como pedir su colaboración para ayudar a prevenir la propagación de esta y de otras enfermedades.

El caso *confirmado* involucra a un miembro del personal que más recientemente estuvo presente físicamente en las instalaciones de la Escuela Comunitaria de Conte el 11/6/2020.

Si bien esta es una situación en desarrollo, estamos siguiendo protocolos y orientación de los CDC, DPH, DESE, MassGov y la recomendación de otros funcionarios públicos.

El Departamento de Salud de Pittsfield se ha puesto en contacto con cada personal y familiar que ha sido identificado el haber estado en contacto con el individuo infectado. A través de nuestro distrito escolar y los protocolos de rastreo, la información relacionada con circunstancias específicas, pasos de acción, requisitos y recomendaciones, se han comunicado – y continuarán siendo comunicados – a cualquier personal de Conte Community School y estudiantes identificados que hayan estado en estrecho contacto con la persona infectada.

De acuerdo con las guías dadas a través de agencias que nos colaboran, las Escuelas Públicas de Pittsfield no cerrarán toda la escuela. Los estudiantes y el personal del aula afectado participarán en el aprendizaje a distancia hasta el 20 de noviembre de 2020.

Según las Escuelas Públicas de Pittsfield establecieron protocolos, todas las áreas del edificio a las que el individuo al que se accedió en los días previos a su resultado positivo serán limpiadas y desinfectadas antes del inicio de la escuela el lunes 9 de noviembre de 2020. Todos los buses fueron completamente desinfectados el viernes 6 de noviembre como parte de los protocolos establecidos regularmente.

Las Escuelas Públicas de Pittsfield continuarán monitoreando las tasas de ausencia comunitaria, los informes de enfermedad y las métricas de la tasa de incidencia diaria de positividad de las pruebas, para determinar si el cierre de escuelas o las iniciativas de educación en persona requieren modificaciones en Conte Community School.

Los protocolos de salud y seguridad, limpieza, desinfección y comunicación están en su lugar por una razón específica, para prevenir la propagación de virus y la transmisión COVID-19 dentro de las escuelas. Todos los que siguen la expectativa de auto revisarse cada día, usar la mascarilla, lavarse y desinfectarse las manos a menudo, y permanecer al menos seis pies de distancia de cualquier otra persona detendrán la propagación.

Por precaución, y además de las comunicaciones previas con estudiantes específicos y personal identificado a través del rastreo de contact, estamos haciendo que toda la comunidad sea consciente del caso *confirmado*.

Estamos siguiendo protocolos previamente establecidos, así como la orientación más actualizada proporcionada por múltiples agencias, junto con la identificación de casos de coronavirus en las escuelas.

Las Escuelas Públicas de Pittsfield están comprometidas con la salud y la seguridad de los miembros de nuestra comunidad. En un esfuerzo por identificar posibles exposiciones, identificar posibles contactos de rastreo y proporcionar los esfuerzos de apoyo adecuados asociados con el virus COVID-19, las Escuelas Públicas de Pittsfield y el Departamento de Salud de la Ciudad

de Pittsfield aprecian el apoyo y la colaboración entre todos, ya que se relacionan con nuestra capacidad para proteger a nuestra comunidad.

El compromiso continuo, la perseverancia y el sacrificio en nuestros estudiantes, familias y personal están haciendo para facilitar la educación en Pittsfield proporcionará a nuestros estudiantes los recursos necesarios para tener éxito durante – y después – la era COVID-19. Al volver a imaginar las experiencias académicas de nuestro cuerpo estudiantil y el equipo durante estos tiempos sin precedentes, las Escuelas Públicas de Pittsfield están agradecida por la continua resiliencia y el espíritu de toda la ciudad de Pittsfield.

Para obtener información adicional, por favor póngase en contacto con:

Escuelas Públicas de Pittsfield
Eric Lamoureux
Coordinador de Salud y Seguridad
(413) 770-1315
elamoureux@pittsfield.net

Joseph Curtis
Superintendente Interino
Escuelas Públicas de Pittsfield
jcurtis@pittsfield.net

Información adicional

Las directrices del Departamento de Salud de la Ciudad de Pittsfield y las Escuelas Públicas de Pittsfield implican que el personal de la Escuela Comunitaria de Conte y los estudiantes identificados como expuestos a un caso sospechoso o confirmado, o en estrecho contacto con un caso sospechoso o confirmado, se realizan las pruebas para COVID-19.

El personal y los estudiantes identificados a través de los protocolos de rastreo de contactos deben realizarse las pruebas, incluso si actualmente no están experimentando ningún síntoma.

Antes de hacerse la prueba, el cronograma para las personas identificadas como contactos cercanos, incluye esperar al menos 3 a 5 días después del último contacto con un individuo sospechoso de tener COVID-19, ya que este es el horario de cuánto tiempo suele tomar, después de estar expuesto a COVID-19, antes de que alguien demuestre que está infectado.

El personal y los estudiantes identificados que hayan estado en estrecho contacto, que se someten a pruebas y los resultados son negativos, deben permanecer fuera del trabajo escolar durante 14 días después del primer día de exposición potencial.

El personal y los estudiantes identificados que hayan estado en estrecho contacto, que se someten a pruebas– y los resultados son positivos, están obligados a permanecer fuera de la escuela-trabajo durante al menos 10 días, y deben estar 24 horas libres de fiebre sin medicamentos, antes de regresar a la escuela-trabajo.

El personal y/o los estudiantes identificados que hayan estado en estrecho contacto, que escojan no hacerse la prueba, deberán permanecer fuera de la escuela durante 14 días después de la última fecha conocida de exposición potencial a la persona que dio positivo.

El personal y los estudiantes deben comunicarse con su proveedor de atención médica para obtener detalles adicionales con respecto a las pruebas COVID-19. El equipo de respuesta COVID de las Escuelas Públicas de Pittsfield, en conjunto con funcionarios de salud pública y profesionales médicos locales, continuará monitoreando de cerca, y en contacto, con el personal y/o los estudiantes afectados por los protocolos de seguridad COVID-19.

Cualquier miembro del personal, o estudiante, que proceda con una prueba COVID-19, debe continuar comunicándose, y de inmediato se pone en contacto con Eric Lamoureux, Coordinador de Salud y Seguridad al (413) 770-1315 o elamoureux@pittsfield.net, en un esfuerzo por asegurarse de que todos los Protocolos de Respuesta COVID-19 de las Escuelas Públicas de Pittsfield puedan iniciarse plenamente.

Como recordatorio a la comunidad de la Escuela Comunitaria Conte, en respuesta a casos COVID-19 confirmados, casos sospechosos o resultados de pruebas pendientes, y basados en los procedimientos descritos anteriormente, las Escuelas Públicas de Pittsfield tomarán medidas de acción proactiva que pueden excluir a algunos empleados y estudiantes del edificio.

Gracias por ayudar a mantener nuestra comunidad escolar segura.

A medida que continuamos re-concibiendo las experiencias académicas de nuestros estudiantes y personal, estamos agradecidos por el compromiso continuo, la perseverancia y el sacrificio que nuestra comunidad hace en un esfuerzo por proporcionar a nuestros estudiantes los recursos necesarios para tener éxito durante – y después – la era COVID-19.

Términos clave

Caso: Una persona que ha dado positivo por COVID-19.

Investigación del caso: Una revisión profesional capacitada que incluye comunicación con la persona que da positivo para COVID-19 para preguntar acerca de sus síntomas, cómo puede haber sido infectado y a quién puede haber infectado. El personal de investigación del caso tomará en los tipos considerados de actividades e interacciones, el entorno, y cosas como si la persona que dio positivo estaba tosiendo y / o estornudar activamente.

Cerrar contacto/cerrar exposición de contacto: Cerrar contacto significa estar dentro de 6 pies de otra persona durante 15 minutos o más. En el contexto de COVID-19, una exposición de contacto cercana significa que una persona vive con, o estaba dentro de 6 pies o más de, alguien con COVID-19 confirmado en el laboratorio durante 15 minutos o más mientras la persona era infecciosa. El contacto cercano también puede ocurrir cuando las personas tienen exposición repetida (interacciones múltiples que duran menos de 15 minutos cada una) en el transcurso del tiempo. Por ejemplo, un aula que ha estado juntos durante 6 horas, incluso si se sienta a 6 pies de distancia, podría considerarse como contactos cercanos debido a la cantidad de tiempo que pasan juntos en una habitación.

Seguimiento de contactos: El trabajo de comunicarse con personas infectadas y notificar a las personas con las que pueden haber estado en estrecho contacto. El seguimiento de contactos es un elemento clave para detener o limitar la propagación de COVID-19.

Expuesto: Entrar en contacto con el virus. Se cree que el virus se propaga cuando alguien que está infectado tose, estornuda o exhala.

Período de incubación: El tiempo entre el contacto cercano-exposición y el desarrollo de la infección-síntomas. Para COVID19, el período de incubación oscila entre 2 y 14 días.

Período infeccioso: El período de tiempo en el que una persona con COVID-19 puede propagar el virus a otras personas. Incluye las 48 horas antes de que una persona experimente síntomas, así como al menos 10 días después del inicio del síntoma. Para una persona sin síntomas, el período infeccioso es 48 horas antes de la fecha en que se realiza la prueba de la persona y al menos 10 días después.

Aislamiento: Una herramienta de prevención de infecciones para una persona que ha dado positivo por COVID-19, el cual requiere que la persona se mantenga alejada de los demás, incluso aquellos que viven en el mismo hogar. Para COVID-19, el período de aislamiento es de al menos 10 días a partir del inicio de los síntomas o la fecha de prueba. El período de aislamiento podría ser más largo si una persona no ve mejoría en sus síntomas.

Cuarentena: Una herramienta de prevención de infecciones para una persona que estuvo en estrecho contacto con una persona que tiene o se sospecha que tiene, COVID-19, que requiere que la persona se mantenga alejada de otras personas durante 14 días. El período de cuarentena no cambia con un resultado negativo de la prueba, ya que una infección todavía podría

desarrollarse después de hacerse la prueba. La cuarentena dura 14 días porque COVID-19 tiene un período de incubación de entre 2 y 14 días de duración.

Transmisión: Este es el término utilizado para describir cuando una enfermedad se propaga entre las personas.

